

694228-2026 - Licitación

Noruega – Servicios de traducción – Framework Agreement for Norwegian-Northern Sami Translation Services

OJ S 195/2026 08/10/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal
Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: SAMETINGET

Correo electrónico: Sara.Berit.Ellen.Johnsdatter.Bongo@samediggi.no

Naturaleza jurídica del comprador: Organismo de Derecho público

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Framework Agreement for Norwegian-Northern Sami Translation Services

Descripción: Sametinget is establishing framework agreements with up to ten suppliers for written translation services between Norwegian and Northern Sami. The scope includes translation in both language directions and covers a variety of documents, such as reports, legal texts, political documents, and website content. The objective is to secure high-quality, publication-ready translations from qualified translators with relevant experience. The framework agreements will have a duration of up to four years, including extension options, and contracts will be awarded based on the best price-quality ratio.

Identificador del procedimiento: c4c3294e-b6d7-4b87-b6ad-22bd8260e1f3

Identificador interno: 26/2777

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

2.1.2. Lugar de ejecución

País: Noruega

En cualquier parte de un país dado

Información complementaria: Sami Parliament

2.1.3. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 2 200 000,00 NOK

2.1.4. Información general

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Documento de contratación

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0000

Título: Framework Agreement for Norwegian-Northern Sami Translation Services

Descripción: Sametinget is establishing framework agreements with up to ten suppliers for written translation services between Norwegian and Northern Sami. The scope includes translation in both language directions and covers a variety of documents, such as reports, legal texts, political documents, and website content. The objective is to secure high-quality, publication-ready translations from qualified translators with relevant experience. The framework agreements will have a duration of up to four years, including extension options, and contracts will be awarded based on the best price-quality ratio.

Identificador interno: 26/2777

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

Opciones:

Descripción de las opciones: The contract period is two (2) years from the date of contract award. The contracting authority has the option to extend the contract by one (1) year at a time for up to two (2) additional years. The maximum total contract duration is four (4) years.

5.1.2. Lugar de ejecución

País: Noruega

En cualquier parte de un país dado

Información complementaria: Sami Parliament

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 04/01/2027

Fecha de finalización de la duración: 04/01/2029

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 2 200 000,00 NOK

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): no

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Price

Descripción: 50%

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (porcentaje, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 50

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Quality

Descripción: 50%

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (porcentaje, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 50

5.1.11. Pliegos de contratación

Dirección de los pliegos de contratación: https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance_s.asp?PID=461124&TID=200421509&B=

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance_s.asp?PID=461124&TID=200421509&B=

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: noruego

Catálogo electrónico: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 23/11/2026 11:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 9 Meses

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: no

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Acuerdo marco sin convocatoria de nueva licitación

Número máximo de participantes: 10

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización de mediación: Indre og Østre Finnmark tingrett

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Indre og Østre Finnmark tingrett

Información sobre los plazos de revisión: 10 days after notification of contract award.

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso: Indre og Østre Finnmark tingrett

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: SAMETINGET

Número de registro: 974760347

Dirección postal: Ávjovárgeaidnu 50

Localidad: KARASJOK

Código postal: 9730

Subdivisión del país (NUTS): Finnmark/Finnmárku/Finmarkku (NO073)

País: Noruega

Punto de contacto: Sara Berit Ellen Johnsdatter Bongo

Correo electrónico: Sara.Berit.Ellen.Johnsdatter.Bongo@samediggi.no

Teléfono: +47 91188147

Perfil de comprador: <https://eu.eu-supply.com/ctm/company/companyinformation/index/338812>

Funciones de esta organización:

Comprador

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Indre og Østre Finnmark tingrett

Número de registro: 926722840

Dirección postal: Postboks 35

Localidad: Tana

Código postal: 9846

Subdivisión del país (NUTS): Finnmark/Finnmárku/Finmarkku (NO073)

País: Noruega

Punto de contacto: Indre og Østre Finnmark tingrett

Correo electrónico: indre-finnmark.tingrett@domstol.no

Teléfono: +47 78926400

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

Organización de mediación

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 549d4961-e95f-4070-99c6-f82b1a36bb40 - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 06/10/2026 11:50:43 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Anuncio: fecha de envío (por parte del eSender): 07/10/2026 06:06:20 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: inglés

Número de publicación del anuncio: 694228-2026

Número de la edición del DO S: 195/2026

Fecha de publicación: 08/10/2026